



Национальный
исследовательский
Томский
государственный
университет



Факультет
иностранных языков



XXXI Международная
научная конференции
«Язык и культура»

2021

Язык
и Культура

Language
& Culture

ПРОГРАММА

XXXI Международной научной конференции «Язык и культура»,

посвященной

**143-летию Национального исследовательского Томского государственного
университета**

и 25-летнему юбилею факультета иностранных языков

(11-14 октября 2021 года)

Конференция проводится в режиме он-лайн

11.10.2021, понедельник

ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ № 1	
Время проведения	14.00 – 18.00, 11.10.2021
Место проведения	https://zoom.us/j/98186917007?pwd=M25xdEhHeHRyZUxvaW03eHcweXBNdz09 Код доступа: 082797

14.00 – 14.30 Приветственные выступления

Нагель Ольга Васильевна, декан факультета иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет

Ивонин Иван Варфоломеевич, заместитель проректора по научной и инновационной деятельности, Национальный исследовательский Томский государственный университет

Приветственное слово от Администрации Томской области:

Каминский Пётр Петрович, начальник департамента науки и высшего образования областной администрации Томской области

Поздравления от гостей конференции

Похолков Юрий Петрович, д-р техн. наук, профессор, заслуженный деятель науки и техники РФ, президент Ассоциации инженерного образования России, заведующий кафедрой Организации технологии высшего профессионального образования Национального исследовательского Томского политехнического университета.

Комарова Эмилия Павловна, д-р пед. наук, профессор, Воронежский государственный технический университет.

Научные доклады

14.30 – 15.00

Гураль Светлана Константиновна, д-р пед. наук, профессор, заслуженный декан Национального исследовательского Томского государственного университета. *Между прошлым и будущим: «былое и дума».*

15.00 – 15.30

Тер-Минасова Светлана Григорьевна, д-р филол. наук, профессор, Президент факультета иностранных языков и регионоведения Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова. *Географический детерминизм национальных языка, культуры и характера.*

15.30 – 15.55

Барышников Николай Васильевич, д-р пед. наук, профессор, Пятигорский государственный университет. *Взаимодействие языков и культур.*

15.55 – 16.20

Карасик Владимир Ильич, д-р филол. наук, профессор, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. *Сюжетный алгоритм как предмет лингвокультурного исследования.*

16.20-16.45

Сериков Владислав Владиславович, д-р пед. наук, профессор, член-корреспондент РАО, советник директора по подготовке научных кадров, Институт стратегии развития образования РАО. *Качество педагогических исследований и их влияние на практику образования.*

16.45 -17.10

Жигалёв Борис Андреевич, д-р пед. наук, профессор, Президент Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. **Безукладников Константин Эдуардович**, д-р пед. наук, профессор, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет. *Интеграция международных технологий обучения в российское образовательное пространство.*

17.10 -17.35

Алексеева Ирина Сергеевна, кандидат филологических наук, профессор кафедры перевода РГПУ им. А.И. Герцена, руководитель Стратегического центра развития переводческого образования в России при РАО (Москва). *Вторичный текст в культуре и дидактике перевода.*

Семинар	ВОЛОНТЕРСТВО ВО ВРЕМЯ ОБУЧЕНИЯ В ВУЗЕ – ИНИЦИАТИВА НЕ НАКАЗУЕМА
Время проведения	9.00 – 12.00, 11.10.2021
Место проведения	https://zoom.us/j/98186917007?pwd=M25xdEhHeHRyZUxvaW03eHcweXBNdz09#success
Ведущие	Каирова Эмма Магомедовна, директор ООО «Протранслейшн», член Ассоциации преподавателей перевода, член Союза переводчиков России и Международной федерации переводчиков Нечаева Наталья Викторовна, канд. филол. наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, президент Ассоциации преподавателей перевода

12.10.2021, вторник

Семинар	МП И РЕМТ В ПОДГОТОВКЕ ПЕРЕВОДЧИКОВ
Время проведения	9.00 – 12.00, 12.10.2021
Место проведения	https://zoom.us/j/98186917007?pwd=M25xdEhHeHRyZUxvaW03eHcweXBNdz09#success
Ведущие	Каирова Эмма Магомедовна , директор ООО «Протранслейшн», член Ассоциации преподавателей перевода, член Союза переводчиков России и Международной федерации переводчиков Нечаева Наталья Викторовна , канд. филол. наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, президент Ассоциации преподавателей перевода

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ № 1	
Время проведения	14.00 – 16.03, 12.10.2021
Место проведения	https://zoom.us/j/98186917007?pwd=M25xdEhHeHRyZUxvaW03eHcweXBNdz09 Код доступа: 082797

14.00 – 14.10 Приветственное слово

14.10 – 14.35

Нечаев Николай Николаевич, д-р психол. наук, профессор, Академик РАО, международная кафедра ЮНЕСКО «Культурно-историческая психология детства» Московского государственного психолого-педагогического университета.
Двойственность совместной деятельности как психологическая сущность коммуникативного процесса.

14.35 – 15.00

Казанский Николай Николаевич, академик РАН, д-р филол. наук, профессор, Санкт-Петербургский государственный университет (Институт лингвистических исследований РАН). Член Президиума Санкт-Петербургского научного центра РАН и Совета по русскому языку при Президенте РФ. *Роль классической филологии в мировой науке.*

15.00 – 15.25

Нечаева Наталья Викторовна, канд. филол. наук, доцент Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена, президент Ассоциации преподавателей перевода (АПП), член Союза переводчиков России. **Каирова Эмма Магомедовна**, основатель и генеральный директор переводческой компании и наставнического проекта PROtranslation, член правления Ассоциации преподавателей перевода (АПП), член Союза переводчиков России, профессиональный переводчик и лингвист-педагог. *Внутриязыковой перевод как фактор развития инклюзивной культуры.*

15.25 – 15.50

Комарова Эмилия Павловна, д-р пед. наук, профессор, Воронежский государственный технический университет. **Фетисов Александр Сергеевич**, д-р пед. наук, доцент, Воронежский государственный педагогический университет. *Интегрирующая функция педагога как звено в механизме лично-центрированного взаимодействия субъектов образования.*

15.50 – 16.15

Лазарева Анна Сергеевна, канд. пед. наук, доцент, директор Академии корпоративного обучения, г. Москва. *Специфика дополнительного образования взрослых с использованием индивидуальных траекторий в обучении иностранным языкам.*

III МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ

«НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В ТОМСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ: 120 ЛЕТ ИСТОРИИ УСПЕХА»

<i>Форум</i>	НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В ТОМСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ: 120 ЛЕТ ИСТОРИИ УСПЕХА
<i>Время проведения</i>	<i>14.00 – 18.00, 12.10.2021</i>
<i>Место проведения</i>	<i>Научная библиотека ТГУ Малый конференцзал</i>

ОТКРЫТИЕ ФОРУМА

14:00

Майер Георгий Владимирович, президент Национального исследовательского Томского государственного университета, профессор, д. ф.-м. н. *Приветственное слово.*

14:10

Г-н Бернд Финке, генеральный консул ФРГ в г. Новосибирске. *Приветственное слово.*

14:25

Рыкун Артём Юрьевич, проректор по международным связям Национального исследовательского Томского государственного университета, профессор, д. соц. н. *Приветственное слово.*

14:35

Нагель Ольга Васильевна, декан факультета иностранных языков Национального исследовательского Томского государственного университета, профессор, д. филол. н. *Приветственное слово.*

14:45

Житкова Елена Викторовна, и.о. зав. кафедрой немецкого языка Национального исследовательского Томского государственного университета, к. пед. наук, доцент. *Немецкий язык в ТГУ. Исторический опыт и новые вызовы.*

14:55

Вагнер Евгений Петрович, председатель МОО «Немецкое молодёжное объединение», Национально-культурной автономии немцев г. Томска. *Приветственное слово.*

15:05

Гейер Александр Владимирович, директор Томского областного Российско-немецкого дома. *Приветственное слово.*

15:10

Богданова Анна Геннадьевна, и.о. директора Института иностранных языков и международного сотрудничества Томского государственного педагогического университета, к. филол. наук, доцент. *Приветственное слово.*

15:20

Солодовникова Ольга Владимировна, руководитель Отделения иностранных языков Школы базовой инженерной подготовки Национального исследовательского Томского политехнического университета, к. филол. наук. *Приветственное слово.*

15:30 – 16:00

Ответы на вопросы

16:00 – 16:30 – Кофе брейк

НАУЧНЫЕ ДОКЛАДЫ

16:30

Баева Галина Андреевна, профессор кафедры немецкой филологии Санкт-Петербургского государственного университета, д. филол. наук. *Немецкий язык: от Гуттенберга до компьютера.*

16.50

Бондарко Николай Александрович, профессор РАН, ведущий научный сотрудник Института лингвистических исследований РАН (Санкт-Петербург), д. филол. наук. *Die mittelalterliche Übersetzungskunst als Einwirkungsfaktor auf die Herausbildung der deutschen Literatursprache.*

17.10

Кобенко Юрий Викторович, профессор Отделения иностранных языков Школы базовой инженерной подготовки Национального исследовательского Томского политехнического университета, д. филол. наук. *Das Verum: zur Dialektik und Funktion.*

НАУЧНЫЕ СЕКЦИИ

16.30 – 20.00

Секция 1	ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://connect.tsu.ru/mido-course-1340-2
Руководители	Костюкова Татьяна Анатольевна , д-р пед. наук, профессор, Национальный исследовательский Томский государственный университет Игна Ольга Николаевна , д-р пед. наук, доцент, Национальный исследовательский Томский государственный университет

Алдошина Марина Ивановна, д-р пед. наук, профессор кафедры технологий психолого-педагогического и специального образования, директор центра по взаимодействию с Российской академией образования Орловский государственный университет имени И.С. Тургенева. **Комарова Эмилия Павловна**, д-р пед. наук, профессор кафедры иностранных языков и технологии перевода, Воронежский государственный технический университет. **Бакленева Светлана Александровна**, канд. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков ВУНЦ ВВС «ВВА». *Субъектоцентрированный подход к разработке содержания поликультурного обучения в университете.*

Белошицкий Александр Владимирович, д-р пед. наук, профессор. **Мещерякова Елена Ивановна**, д-р пед. наук, профессор, старший научный сотрудник 21 отдела 2 управления Научно-исследовательского центра Военного учебно-научного центра военно-воздушных сил "Военно-воздушная академия имени профессора Н. Е. Жуковского и Ю. А. Гагарина". *Становление профессиональной идентичности как основа личностно-профессионального развития будущего специалиста.*

Бирюкова Наталья Викторовна, д-р психол. наук, доцент, профессор кафедры психологии и педагогики, Волгоградский государственный университет. **Солянкин Алексей Викторович**, канд. пед. наук, доцент кафедры промышленной экологии и безопасности, Волгоградский государственный университет. **Рябцев Даниил Григорьевич**, аспирант, Волгоградский государственный университет. *Детерминанты профессионально-личностного развития педагога высшей школы.*

Будникова Анжелика Степановна, преподаватель, ФГБОУ ВО «Юго-Западный университет». *Основы проектирования индивидуальной образовательной траектории у будущих бакалавров педагогического образования*

Волкова Елена Валентиновна, учитель английского языка, МАОУ лицей №7 г. Томска. *Опыт применения метода «сторителлинг» на уроках иностранного языка для повышения эффективности обученности учащихся в рамках педагогики сотворчества.*

Головко Оксана Станиславовна, преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный

исследовательский Томский государственный университет. *Профессиональный дискурс-анализ и его использование при обучении иностранному языку в неязыковом вузе.*

Горбунова Наталья Владимировна, д-р пед. наук, профессор РАО, директор Гуманитарно-педагогической академии ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского». **Махина Наталья Сергеевна**, канд. пед. наук, доцент, ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского». **Болдырев Игорь Иванович**, аспирант, ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского». *Развитие инновационного потенциала профессионализма педагога в системе повышения квалификации.*

Гришаева Анна Валериевна, ст. преподаватель кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Использование цифровых технологий в обучении иностранным языкам.*

Ечина Елена Григорьевна, старший преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Особенности обучения анализу и использованию жанровых трансформаций при переводе художественной литературы.*

Ивлева Марина Анатольевна, канд. филол. наук, кафедра иностранных языков факультета гуманитарного образования, Новосибирский государственный технический университет. *Организация научно-исследовательской работы студентов переводческих направлений: проблемы и перспективы.*

Игна Ольга Николаевна, д-р пед. наук, доцент, профессор кафедры романо-германской филологии и методики обучения иностранным языкам, Институт иностранных языков и международного сотрудничества, Томский государственный педагогический университет. *О современном учебном обеспечении методической подготовки учителей иностранных языков.*

Ильина Ирина Викторовна, д-р пед. наук, профессор, директор Института непрерывного образования (г. Курск). **Меркулов Павел Сергеевич**, соискатель, кафедра педагогики и профессионального образования, Курский государственный университет. *Формирование компетенций самоменеджмента у будущих военных специалистов (на примере изучения технических дисциплин).*

Карлина Анастасия Николаевна, преподаватель, аспирант, кафедра лингвистического образования, Институт управления в экономических, экологических и социальных системах, Южный федеральный университет. *Тенденции в развитии языкового образования в школах Северной Ирландии.*

Колесникова Наталия Ивановна, зав. кафедрой русского языка, факультет гуманитарного образования, Новосибирский государственный технический университет. **Абросимова Алеся Вячеславовна**, старший преподаватель, Новосибирский архитектурно-строительный университет. *Учебно-научные тексты для будущих инженеров-строителей: жанровый подход.*

Колмакова Маргарита Владимировна, доцент кафедры перевода и переводоведения, факультета сил специального назначения, Новосибирский военный ордена Жукова институт имени генерала армии И.К. Яковлева войск национальной гвардии Российской Федерации. *Аудирование аутентичных текстов как средство формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов.*

Комарова Эмилия Павловна, д-р пед. наук, профессор кафедры иностранных языков и технологии перевода, Воронежский государственный технический университет. **Бакленева Светлана Александровна**, канд. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков ВУНЦ ВВС «ВВА». **Коряковцева Ольга Алексеевна**, д-р полит. наук, профессор, директор Института развития кадрового потенциала, профессор кафедры социальной педагогики и организации работы с молодежью, Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского. *Субъектоцентрированный подход к*

выявлению особенностей интегрированной лингвопрофессиональной подготовки курсантов военных вузов.

Лазарева Мария Васильевна, д-р пед. наук, профессор, зав. кафедрой дошкольного и начального образования ФГБОУ ВО «Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского». *Разработка инновационной технологии в системе дошкольного образования.*

Лазарева Светлана Викторовна, учитель английского языка, Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение лицей №7 г. Томска. *Метод социоимпровизации и применение рефлексивного образовательного контента школьников в рамках педагогики сотворчества.*

Лихачева Евгения Юрьевна, преподаватель колледжа Телекоммуникаций ордена Трудового Красного Знамени, ФГБОУ ВО «Московский технический университет связи и информатики». *Основные принципы разработки комплекса упражнений на основе текста по специальности с учетом ведущей модальности студентов колледжа.*

Малёнова Евгения Дмитриевна, канд. филол. наук, доцент, декан факультета иностранных языков, Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. *Проблемы разработки образовательных программ по переводу.*

Мищенко Илья Анатольевич, управляющий директор переводческой компании Литерра. *Актуальные направления для обучения студентов переводческих специальностей в разрезе отраслевого запроса.*

Стеценко Ирина Александровна, д-р пед. наук, доцент, декан факультета экономики и права, Таганрогский институт имени А. П. Чехова. **Кунаковская Людмила Александровна**, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой педагогики и педагогической психологии, Воронежский государственный университет. *Рефлексивное измерение педагогического взаимодействия*

Тарасюк Наталья Александровна, д-р пед. наук, профессор кафедры теории языка и методики преподавания иностранных языков. **Ганишина Ирина Сергеевна**, д-р психол. наук, доцент кафедры юридической психологии и педагогики. *Основы проектирования индивидуальной образовательной траектории у будущих бакалавров педагогических университетов*

Фетисов Александр Сергеевич, д-р пед. наук, доцент, профессор кафедры социальной педагогики, Воронежский государственный педагогический университет. **Молодожникова Наталья Михайловна**, канд. биол. наук, доцент кафедры биологии и общей генетики, Ресурсный Центр «Медицинский Сеченовский Предуниверсарий». *Формирование профессиональных качеств педагога в вузе: взгляды и перспективы.*

Фурманова Валентина Павловна, д-р пед. наук, профессор кафедры немецкой филологии факультета иностранных языков, Мордовский государственный национально-исследовательский университет им. Н.П. Огарева. *Межкультурная коммуникация как методология иноязычного образования.*

Чиханова Марина Анатольевна, канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков гуманитарного факультета, Санкт-Петербургский университет аэрокосмического приборостроения. *Обучение чтению научного немецкого текста на основе грамматических алгоритмов.*

Юров Антон Александрович, канд. экон. наук, доцент. *Аудирование аутентичных текстов, как средство формирования профессиональной межкультурной компетенции.*

Ядревская Светлана Анатольевна, старший преподаватель кафедры немецкого языка, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Использование пособия “Jugendmedien” для формирования дискурсивной компетенции при обучении иностранному языку студентов специальности «Журналистика».*

Секция 2	<i>МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ КУЛЬТУРЫ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ</i>
<i>Время проведения</i>	<i>16.30 – 20.00, 12.10.2021</i>
<i>Место проведения</i>	<i>https://us02web.zoom.us/j/86740797576#success</i>
<i>Руководители</i>	<i>Ким-Малоуни Александра Аркадьевна, д-р филол. наук, доцент, Национальный исследовательский Томский государственный университет; зав. кафедрой славянской филологии и межкультурной коммуникации, Томский государственный педагогический университет</i> <i>Черникова Ирина Васильевна, д-р филос. наук, профессор, зав. кафедрой философии и методологии науки, Национальный исследовательский Томский государственный университет</i>

Адам Евгения Альбертовна, канд. филол. наук, магистрант, Сибирский институт будущего ТГУ. *Фестиваль как эффективная форма межкультурной коммуникации.*

Белошицкая Наталия Николаевна, канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой английского языка, Высшая школа социально-гуманитарных наук и международной коммуникации, Северный (Арктический) федеральный университет им. М. В. Ломоносова. *Анализ средств выражения тональности академического метадискурса в контексте межкультурной прагматики*

Гальперина Екатерина Асимовна, старший преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский Государственный Университет. *Тюркско-славянское взаимодействие: межкультурная коммуникация на примере одной семьи.*

Глушкова Виктория Олеговна, старший преподаватель кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, Томский государственный педагогический университет. *Лингвокогнитивные особенности английских паремий.*

Джакишева Карина Артуровна, учитель английского языка, Лицей №8 им. Н.Н. Рукавишников. *Британские праздники как отражение лингвокультурных традиций.*

Донина Ольга Валерьевна, канд. филол. наук, доцент, кафедра теоретической и прикладной лингвистики, факультет романо-германской филологии, Воронежский государственный университет. **Борискина Ольга Олеговна**, д-р филол. наук, доцент, профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики, факультет романо-германской филологии, Воронежский государственный университет. *Лингвокультуры англосферы.*

Дубровская Наталья Викторовна, старший научный сотрудник, лаборатория лингвистической антропологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет; доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, Институт иностранных языков и международного сотрудничества, Томский государственный педагогический университет. *Лексико-типологические особенности наименований объектов живой природы.*

Зорина Надежда Владимировна, канд. филол. наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Эксперимент с речевой художественной формой: феномен Бернадетты Майерс.*

Ким Александра Аркадьевна, д-р филол. наук, профессор кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет; ТГПУ кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации. **Ван Тунсюань**, магистрант, Томский государственный педагогический университет. *Социокультурные доминанты русских и китайских фразеологизмов с компонентом «еда»*.

Ким-Малони Александра Аркадьевна, д-р филол. наук, профессор кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет; ТГПУ кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации. **Гнездилова Наталия Сергеевна**, старший преподаватель, кафедра русского языка и специальных дисциплин, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Томский государственный архитектурно-строительный университет». **Марцоль Анна Мария**, магистрант Института славянской филологии, Вроцлавский университет. *Взаимодействие культур в верхнесилезском ареале Польши (на примере лексики со значением пищи)*.

Конончук Инесса Яковлевна, канд. филол. наук, доцент кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Филь Юлия Вадимовна**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Заимствованная лексика как маркер исторической языковой личности XVIII в. (на материале писем А.В. Суворова)*

Крисальная Юлиана Вячеславовна, Югорский государственный университет, Гуманитарный институт, Высшая школа журналистики и языкознания. *From Christian name to Coffee name: Именованье как маркер аксиологических сдвигов (на материале английского языка)*

Кучерявенко Валентина Валерьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, РУДН. *Особенности американского медиадискурса в сфере искусства*.

Ларина Кристина Александровна, преподаватель, кафедра лингвистики и профессиональной коммуникации, Институт гуманитарных и прикладных наук, Московский государственный лингвистический университет. *Проблемы компрессии и декомпрессии в устном переводе российско-итальянских пресс-конференций на высшем уровне*.

Пальванова Елена Михайловна, аспирант, Московский государственный лингвистический университет. *Семиотическая специфика поэтического текста в контексте проблемы адекватности поэтического перевода*.

Преображенская Ольга Алексеевна, канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков, Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет. *Взаимодействие французских и русских национально-специфических концептов в пространстве Санкт-Петербурга*.

Проничева Инна Александровна, канд. филол. наук, доцент, кафедра русского языка как иностранного, Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н.Голстого. *Вербализация культурных коннотаций в современном медиатексте*.

Ситькова Анна Сергеевна, преподаватель, кафедра лингвистики и перевода, факультет современных иностранных языков и литератур, Пермский государственный национальный исследовательский университет. *Аксиологичность как дискурсивная характеристика*.

Скулимовская Дарья Анатольевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, факультет иностранных языков, Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации, Иркутский государственный университет. *Иллокутивная семантика косвенного речевого акта предупреждения в политическом дискурсе*.

Тихомирова Юлия Александровна, канд. филол. наук, доцент, кафедра романо-германской филологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Межсемиотическое пространство перевода: «Маленькие трагедии» А.С. Пушкина в переводах и постановке Дж. Г. Лоуэнфельда.*

Филь Юлия Вадимовна, канд. филол. наук, доцент кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Кашпур Валерия Викторовна**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Языковое выражение отклонения от нормы действия в русском и английском языках (на материале русских приставочных глаголов и их английских эквивалентов).*

Хрисонопуло Екатерина Юрьевна, канд. филол. наук, доцент, кафедра иностранных языков и лингвистики, факультет мировой культуры, Санкт-Петербургский государственный институт культуры. *Дискурсивная оппозиция английского безличного местоимения третьего лица и личных местоимений в художественном тексте.*

Черникова Ирина Васильевна, д-р филос. наук, профессор кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Идентичность университета в условиях «текущей современности».*

Чжан Ян, аспирант, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Роман Л.Н. Толстого «Воскресение» в переводах на китайский язык в XX–XXI веке.*

Энгель Елена Александровна, ассистент, кафедра иностранных языков, Тюменский индустриальный университет. *Интеракция автора и читателя в американских комиксах "Marvel".*

Яроцкая Людмила Владимировна, зав. кафедрой психологии и педагогической антропологии, Московский государственный лингвистический университет. **Алейникова Дарья Викторовна**, старший преподаватель кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации в области права, Московский государственный лингвистический университет. *Межкультурное юридическое общение: диалог или коллизия правовых культур?*

Секция 3	<i>ИСТОРИЯ ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ И КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ</i>
<i>Время проведения</i>	<i>16.30 – 20.00, 12.10.2021</i>
<i>Место проведения</i>	<i>https://us04web.zoom.us/j/77955219288?pwd=cXJmYkIhMkZ6RUlmdmN1b3NBcjVWUT09#success</i>
<i>Руководители:</i>	<i>Казанский Николай Николаевич, академик РАН, д-р филол. наук, профессор, Санкт-Петербургский государственный университет (Институт лингвистических исследований РАН)</i> <i>Леушина Лилия Трофимовна, канд. филол. наук, доцент, Томская православная духовная семинария, Национальный исследовательский Томский государственный университет</i>

Журавлева Ирина Николаевна, старший преподаватель, Новосибирский государственный университет. *Термины шахматной игры в культурном пространстве Европы.*

Казанский Николай Николаевич, академик РАН, д-р филол. наук, профессор, Санкт-Петербургский государственный университет. *Роль классической филологии в мировой науке.*

Коноплева Нина Николаевна, канд. филол. наук, доцент, кафедра английского языка и методики его преподавания, факультет иностранных языков и лингводидактики, Саратовский национальный исследовательский государственный университет. *Просодические (акцентные) вариации в фонетической системе английского языка в среднеанглийский период.*

Кошевская Анна Юрьевна, преподаватель, кафедра классической филологии, МГЛУ, Институт иностранных языков им. Мориса Тореза. *Нарушения «гармонического закона» Ф.Ф. Зелинского в прозе Амвросия Медиоланского: стилистика или фонология?*

Леушина Лилия Трофимовна, канд. филол. наук, доцент, профессор кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Ю.В. Откупщиков в Томском государственном университете.*

Логинов Александр Владимирович, канд. ист. наук, доцент, Московский государственный юридический университет имени О.Е. Кутафина. *Организация сбора жертвенных животных для общественных жертвоприношений согласно данным Линейного письма Б*

Нечипуренко Нина Георгиевна, канд. филол. наук, доцент, кафедра общественных наук, Новосибирский юридический институт (филиал) ТГУ. *О термине КОРРУПЦИЯ.*

Панин Леонид Григорьевич, д-р филол. наук, профессор, Новосибирский государственный университет. *Друцкое Евангелие 14 в.: греческий аспект.*

Прокопьева Лилиана Борисовна, канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии, кандидат филологических наук, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Первый в России перевод из Петрония («Гражданская брань»).*

Прошин Владимир Алексеевич, канд. ист. наук, доцент, член российской ассоциации международного права. *Легенды ТГУ. Элиза Федоровна Молина.*

Садыкова Ирина Викторовна, канд. филол. наук, доцент кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Древнегреческие глаголы слухового восприятия: история и этимология.*

Славягинская Марина Николаевна, почетный преподаватель МГУ, доцент кафедры классической филологии, филологический факультет, МГУ им. М.В. Ломоносова. *В плену диахронной терминологии.*

Славягинская Марина Николаевна, почетный преподаватель МГУ, доцент кафедры классической филологии, филологический факультет, МГУ им. М.В. Ломоносова. *В тени у традиционной терминологии.*

Толстик Светлана Александровна, канд. филол. наук, доцент кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Национальный образ внешности в русских народных говорах: к истории и этимологии прилагательного нюхлый.*

Чумакова Лидия Петровна, кандидат юридических наук, директор, Новосибирский юридический институт (филиал) Томского государственного университета. *Судебная риторика в современном юридическом вузе.*

Секция 4	ЯЗЫК И ОБЩЕСТВО
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://us02web.zoom.us/j/7856526752?pwd=SllwQk5hbGFNek91ODVtQW9FcXV5QTO Код доступа 3siALn
Руководители	Найман Евгений Артурович , д-р филос. наук, доцент, Томский государственный университет Прохорова Анна Александровна , канд. филол. наук, доцент, Ивановский государственный энергетический университет им. В. И. Ленина.

Андреянова Ольга Константиновна, автономная магистерская программа «Компьютерная и когнитивная лингвистика», Институт человека цифровой эпохи, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Автогенерация текстов учебно-методических заданий для изучения иностранными студентами и школьниками русской культурной символики.*

Ардашкин Игорь Борисович, д-р филос. наук, доцент, Школа базовой инженерной подготовки, Национальный исследовательский Томский политехнический университет; магистрант, философский факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *К вопросу о взаимовлиянии социальной и семантической составляющих значения термина (на примере теорий терминологического планирования).*

Богатых Карина Константиновна, магистрант, факультет гуманитарного образования, Новосибирский государственный университет. *Связь образов «интеллигент» и «инженер» в русской лингвокультуре.*

Ваджибов Малик Джамалутдинович, канд. филол. наук, доцент, кафедра методики преподавания русского языка и литературы, филологический факультет, Дагестанский государственный университет. *Культура использования современных языковых элементов в условиях дагестанского полиязычия.*

Вычужанина Елена Владимировна, старший преподаватель, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *К проблеме поиска социально-философских оснований теории вежливости: критика теории П. Браун и С. Левинсона.*

Дубинина Мария Николаевна, доцент, PhD, факультет иностранных языков кафедра германо-романских языков и методики их преподавания, ГОУ ВО МО «ГСГУ». *Роль и место китайского языка в развитии общества в цифровую эпоху.*

Дубровская Елена Михайловна, канд. филол. наук, доцент кафедры филологии НГТУ. *Лингвокультурные типажии русской национальной картины мира: перспективы изучения.*

Иванова Алина Алексеевна, канд. филол. наук, ассистент, Российский университет дружбы народов. *Роль языка в развитии современного общества.*

Иванцова Екатерина Вадимовна, д-р филол. наук, профессор кафедры русского языка, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Сибирское село как локус трансграничья: языковые и ментальные черты.*

Корчагина Елена Юрьевна, экскурсовод отдела ОГАУК "ТОХМ" "Музей деревянного зодчества", ОГАУК "Томский областной художественный музей". *Культура и язык как*

основание национальной идентичности. Архетипический код деревянной резьбы томских наличников.

Куценко Марина Владимировна, учитель иностранных языков, МКОУ "Пригородненская средняя общеобразовательная школа" Щигровского района Курской области. *Язык как средство общения и форма существования национальной культуры.*

Лягошина Татьяна Викторовна, аспирант, кафедра истории философии и логики, философский факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Репрезентация страха в общественном дискурсе в эпоху COVID-19 (социально-философский аспект).*

Маковеев Евгений Николаевич, директор Департамента формирования и ведения информационных ресурсов, председатель ТК 055, ФГБУ «Российский институт стандартизации». *Стандартизация в сфере предоставления услуг по переводу.*

Михеева Татьяна Борисовна, д-р пед. наук, профессор кафедры мировых языков и культуры, Донской государственный технический университет. *Возможности неформального образования в России.*

Найман Евгений Артурович, д-р филос. наук, доцент, профессор кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Проблема определения понятия «родной язык».*

Наумов Филипп Викторович, канд. филос. наук, доцент, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *К определению понятия "регистр" в социолингвистике.*

Недзельская Анна Борисовна, аспирант кафедры теоретической и прикладной лингвистики факультета романо-германской филологии, Воронежский государственный университет; ведущий специалист в области международных отношений Отдела международного сотрудничества, Воронежский государственный университет. *Афганская война в речах американских лидеров.*

Нестеренко Вероника Сергеевна, старший преподаватель, кафедра английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Языковая идеология и британский произносительный стандарт (RP).*

Пашина Людмила Александровна, канд. филос. наук, доцент, Институт педагогического образования, Сибирский государственный индустриальный университет. *Health communication: сложные взаимосвязи между языком и здоровьем.*

Пивоварчик Тамара Анатольевна, канд. филол. наук, доцент, доцент кафедры журналистики, Гродненский государственный университет имени Янки Купалы. *Кто такой «кое-кто»: прагматика местоимения в медиатексте.*

Просветова Татьяна Сергеевна, д-р пед. наук, профессор, Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени профессора Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина». *Язык как средство социализации: историко-педагогический аспект.*

Савельева Ульяна Александровна, руководитель Каспийской высшей школы перевода, доцент кафедры английской филологии, кандидат филологических наук, доцент, Астраханский государственный университет, Каспийская высшая школа перевода. *Русский жестовый язык в образовательном пространстве университета (опыт Каспийской высшей школы перевода).*

Тагина Екатерина Константиновна, руководитель центра международного развития и партнерства ФГБОУ ВО СибГМУ Минздрава России; аспирант ФилФ ТГУ, ФГБОУ ВО СибГМУ Минздрава России, Центр международного развития и партнерства. *Лексическое маркирование концептуализации пандемии коронавирусной инфекции.*

Тынышбаев Темирлан Муратжанович, магистрант, Новосибирский Государственный Технический Университет. *Лингвокультурный типаж "русскоязычный мусульманин": особенности культуры и быта.*

Чмыхало Александр Юрьевич, канд. филос. наук, доцент отделения социально-гуманитарных наук, доцент, Томский политехнический университет. *Концепция кремниевой грамотности в ситуации формирования нового коммуникативного порядка и развития смарт-технологий.*

Шатунов Петр Геннадьевич, магистрант, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Письмо и его значение в социолингвистике: грамматологические основания языковых идеологий.*

Секция 5	ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://connect.tsu.ru/mido-course-1340-13
Руководители	<i>Гиллесси Дэвид, почётный научный сотрудник Колледжа им. Королевы Мэри (Университет Лондона), профессор, Национальный исследовательский Томский государственный университет</i> <i>Колесникова Наталия Ивановна, д-р пед. наук, доцент, заведующий кафедрой русского языка, Новосибирский государственный технический университет</i>

Васюхневич Ирина Александровна, старший преподаватель, Тюменский государственный медицинский университет. *Дистанционные технологии при формировании коммуникативной компетенции у иностранных учащихся.*

Карпова Наталия Александровна, канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет.
Шекетера Алла Леонидовна, ст. преподаватель, кафедра английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Формирование soft skills на занятиях по русскому языку как иностранному в вузе.*

Омакаева Эллара Уляевна, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка как иностранного и общегуманитарных дисциплин, Калмыцкий государственный университет имени Б.Б. Городовикова. *Лингвокультурные особенности зоолексикона немецких анималистических сказок на фоне русских, калмыцких и монгольских.*

Персикова Дарья Геннадьевна, ассистент кафедры фундаментальной и прикладной лингвистики, БОУ ВО «Тверской Государственный университет». *Принципы отбора и систематизации лексики в учебном терминологическом словаре для занятий по РКИ.*

Петелин Анатолий Степанович, д-р пед. наук, профессор кафедры теории, истории музыки и музыкальных инструментов, Воронежский государственный университет.
Петелина Елена Анатольевна, канд. пед. наук, доцент кафедры хорового пения Воронежский государственный педагогический университет.
Мазкина Ольга Борисовна, канд. пед. наук, доцент, заместитель зав. кафедрой по научной работе, Воронежский государственный университет. *Особенности эстетического самоопределения китайских студентов в русскоязычной образовательной среде.*

Петрухина Анастасия Владимировна, канд. филол. наук, доцент кафедры филологических дисциплин, ФГБОУ ВО «Тюменский государственный медицинский университет» Минздрава России. *Проблема адаптации учебных текстов для иностранных студентов-медиков*

Прошек Марина Михайловна, канд. психол. наук, доцент, кафедра непрерывного психолого-педагогического образования, ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет». *Психологические проблемы освоения русского языка иностранными студентами.*

Рачёва Александра Андреевна, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка и общего языкознания, Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации, ФГБОУ ВО «Иркутский государственный университет». **Чекмез Ульяна Эдуардовна**,

преподаватель, кафедра русского языка и общего языкознания, факультет филологии и журналистики, Иркутский государственный университет. **Михалёва Ольга Леонидовна**, канд. филол. наук, доцент, кафедра русского языка и общего языкознания, факультет филологии и журналистики, Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации, Иркутский государственный университет. *Принципы и приёмы обучения студентов-иностранцев дискурсивным словам.*

Секция 6	ЯЗЫК И КУЛЬТУРА В ПРОСТРАНСТВЕ КОСМИЧЕСКОГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://us02web.zoom.us/j/85165128002?pwd=S2dKc01ET3lYc29iSVRxQlRxenNsZz09%2%A0%2%A0#success
Руководители	<p>Скородумов Сергей Владимирович, член Международной ассоциации писателей, член президиума Ярославского областного отделения ВООПИиК, вице-президент Международного Центра Рерихов, Москва</p> <p>Краснощёкова Галина Алексеевна, д-р пед. наук, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков Южного федерального университета, г. Ростов-на-Дону.</p>

Барышников Николай Васильевич, советник ректора, д-р пед. наук, профессор, кафедра межкультурной коммуникации, лингводидактики, педагогических технологий обучения и воспитания, ФГБОУ ВО Пятигорский государственный университет. *Стратегическая компетенция профессионала по межкультурной коммуникации: содержание, условия приобретения и искусство владения.*

Вартанов Армен Владимирович, проректор по стратегическому развитию, канд. пед. наук, доцент, кафедра межкультурной коммуникации, лингводидактики, педагогических технологий обучения и воспитания, ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет». *Языки и культуры в контексте дидактического многоязычия.*

Гуревич Любовь Степановна, д-р филол. наук, доцент, профессор, кафедра лингвистики и профессиональной коммуникации в области гуманитарных и прикладных наук, ФГБОУ ВО МГЛУ. *Переосмысление статуса антропоцентризма в современной теоретической модели языка*

Исмаилова Галия Еркиновна, преподаватель, кафедра китайского языка, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Языковая интуиция в китайском языке.*

Ли Мэнлинь, магистрант, Тульский государственный университет им. Л.Н.Толстого. *Прецедентные феномены современной русской культуры*

Певнева Инна Владимировна доцент, кафедра иностранных языков, Кемеровский государственный университет. *Global competences as 21st century imperative*

Разумовская Вероника Адольфовна, канд. филол. наук, профессор, Сибирский федеральный университет, НУЛ поведенческой экономики и развития коммуникаций. *«Сильные» тексты русской литературы и «Большая история перевода!».*

Рамирес Родригес Пабло, ассистент кафедры теории и практики иностранных языков РУДН, Институт иностранных языков РУДН. *The impact of the internet and social networks on language: phraseological acquisition in the Spanish-speaking world.*

Теперик Тамара Федоровна, д-р филол. наук, доцент, кафедра классической филологии филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова. *Рецепция античного мифа в кинематографе: аргонавты.*

Секция 7	ФИЛОСОФИЯ И ЯЗЫК
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://connect.tsu.ru/mido-course-1340-3
Руководители	<i>Петрова Галина Ивановна, д-р филос. наук, профессор, Национальный исследовательский Томский государственный университет</i> <i>Сулима Игорь Иванович, д-р филос. наук, заведующий кафедрой философии и теологии. Факультет гуманитарных наук Нижегородского государственного педагогического университета имени Козьмы Минина</i>

Вальтер Г.А., студент философского факультета, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Философия образования как учебная дисциплина.*

Вяткина А.А., студентка философского факультета Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Будущее образование – тотальный дистант?*

Гавриков А.Р., студент философского факультета, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Онлайн образование: специфика формирования надпрофессиональных компетенций.*

Глушко С.П., студент философского факультета, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Романова Екатерина Дмитриевна**, студентка философского факультета Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Онлайн образование VS образование классическое.*

Клинкова Юлия Сергеевна, аспирант, кафедра теории и практики перевода, Институт филологии и межкультурной коммуникации, Волгоградский государственный университет. *Эстетика научной коммуникации: каноны статьи.*

Май Берта Владимировна, магистрант философского факультета, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *«Анти-язык» и «анти-общество». Модели анти-общества.*

Онищенко Е.Д., студент философского факультета, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Основные характеристики виртуальной культуры.*

Панова Ольга Борисовна, канд. филол. наук, доцент, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Язык искусства как способ воспитания личности (философский аспект исследования).*

Петрова Галина Ивановна, д-р филос. наук, профессор, кафедра онтологии, теории познания и социальной философии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Гуманитарная экспертиза образовательных программ: необходимость, возможность, специфика.*

Плюснин Лев Витальевич, младший научный сотрудник института образования ТГУ, аспирант кафедры онтологии, теории познания и социальной философии, философский

факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Предложения о будущем и их моральное содержание.*

Путилина Татьяна Геннадьевна, аспирант, кафедра современного русского языка и методики его преподавания, Институт филологии, массовой информации и психологии, Новосибирский государственный педагогический университет. *Оппозиция жизнь/смерть в религиозно-философском дискурсе (на материале очерка «Поденщик Христов» Д. С. Мережковского).*

Сигарева В.К., магистрант философского факультета, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Профессиональное будущее студенческой молодежи.*

Цареня Анна Сергеевна, студентка философского факультета, Национальный исследовательский Томский государственный университет. – *Самообразование в условиях дистанционного обучения.*

Чибир Елена Владимировна, аспирант кафедры культурологии, теории и истории культуры, Институт искусств и культуры. *Образование как событие: аспекты понимания.*

Шипицын А.И., студент философского факультета, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Образовательный процесс: новые подходы к определению и содержанию.*

Шутёмова Наталья Валерьевна, д-р филол. наук, доцент, профессор, кафедра английской филологии и лингвокультурологии, Санкт-Петербургский государственный университет. *Понятие сущности в рефракционной теории художественного перевода.*

Секция 9	КОГНИТИВНЫЕ И ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКА
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://us02web.zoom.us/j/82215757096?pwd=eWl3RGZEVFN4K2wvTHNTTI-ZTVWVSdz09 Идентификатор конференции: 822 1575 7096 Код доступа: 581779
Руководители	Нагель Ольга Васильевна , д-р филол. наук, декан факультета иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет Резанова Зоя Ивановна , д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой общего, славяно-русского языкознания и классической филологии, заместитель зав. лабораторией лингвистической антропологии Национальный исследовательский Томский государственный университет

Абдулганеева Ирина Игоревна, канд. филол. наук, доцент, кафедра теории и практики перевода, Институт международных отношений, Казанский федеральный университет. *Лингвокультурная специфика русских дериватов с формантом –ушк/-юшк и способы их передачи на немецкий язык в свете когнитивно-дискурсивного анализа.*

Авраменко Олеся Владимировна, старший преподаватель, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Концептуальная метафора кормления в русском и английском языках.*

Александров Олег Анатольевич, канд. филол. наук, доцент, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Метаязыковые представления российских немцев в "зеркале" наивной фольклористики.*

Бахарева Дарья Михайловна, магистрант, Институт иностранных языков, Российский университет дружбы народов. *К проблеме концептуального разграничения "Лжи" и "Обмана".*

Бочаров Алексей Владимирович, канд. ист. наук, научный сотрудник Лаборатории когнитивных исследований языка, Национальный исследовательский Томский государственный университет; доцент, кафедра истории древнего мира, средних веков и методологии истории, факультет исторических и политических наук, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Возможности использования конкордансов для автоматизации учета дискурсивных контекстных факторов эмоционально-оценочных маркеров в изучении тональности медиатекстов.*

Бурмакова Елена Анатольевна, старший преподаватель, Национальный исследовательский Томский политехнический университет. *Цветовая метафора в произведениях В.М. Шукшина.*

Гартунг Стелла Рудольфовна, ассистент, кафедра языковой подготовки, Морской государственный университет имени адмирала Г.И. Невельского. *Реализация категории «некомпетентность» в российском коммуникативном пространстве.*

Ишенина Анна Сергеевна, старший преподаватель, кафедра английской филологии, Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации, Иркутский

государственный университет. *Модусная категория воображения в современном английском языке: ситуация антиципации.*

Козаренко Ольга Михайловна, доцент, канд. геогр. наук, кафедра теории и практики иностранных языков, Институт иностранных языков, Российский университет дружбы народов. *Страх говорения на втором иностранном языке: причины и пути преодоления.*

Коканова Елена Сергеевна, канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой технологий и автоматизации перевода в бюро переводов «АКМ-Вест», Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова. *Когнитивный аспект исследования постредактирования машинного перевода.*

Кшеновская Ульяна Леонидовна, доцент, кафедра английского языка, ФГБОУ ВО НГПУ. *Применение метода когнитивного моделирования в исследовании лингвокреативных процессов.*

Митясова Екатерина Анатольевна, студент, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Атаманова Инна Викторовна**, канд. психол. наук, доцент, кафедра генетической и клинической психологии, факультет психологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Проблема переключения кодов в контексте функционального билингвизма.*

Нагель Ольга Васильевна, д-р филол. наук, декан факультета иностранных языков Национального исследовательского Томского государственного университета. **Темникова Ирина Геннадьевна**, канд. филол. наук, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Выявление содержательных характеристик процесса становления функционального билингвизма у студентов лингвистических направлений подготовки (английский язык).*

Палий Валерия Евгеньевна, младший н. сотрудник, лаборатория лингвистической антропологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Когнитивная обработка грамматической категории падежа русского языка тюркско-русскими билингвами и носителями русского языка как родного.*

Палий Валерия Евгеньевна, младший н. сотрудник, лаборатория лингвистической антропологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Коршунова Ирина Сергеевна**, лаборант, лаборатория лингвистической антропологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Характер корреляции эмоциональной оценочности с другими релевантными психолингвистическими параметрами (размером и расположением в пространстве).*

Рыжова Ольга Владимировна, аспирант, кафедра общего, славяно-русского языкознания и классической филологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет; младший научный сотрудник, лаборатория лингвистической антропологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Метаязыковые рефлексии родного и осваиваемого языка ранними естественными билингвами.*

Семенова Мария Олеговна, аспирант, кафедра переводоведения и практики перевода английского языка, переводческий факультет, Московский государственный лингвистический университет. *Оценивание перевода аллюзий на основе программы Python.*

Тихонова Ирина Борисовна, канд. филол. наук, доцент, кафедра «Иностранные языки», факультет гуманитарного образования, ОмГТУ. *Green technology: метафора цвета в профессиональном дискурсе*

Федоровский Александр Евгеньевич, старший преподаватель, [кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов](#), Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Атаманова Инна**

Викторовна, канд. психол. наук, доцент, кафедра генетической и клинической психологии, факультет психологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Апробация опросника языковой тревожности*

Шиляев Константин Сергеевич, канд. филол. наук, доцент, кафедра общего, славяно-русского языкознания и классической филологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Концептуальная метафора пространства в текстах книг об игровой аддикции.*

Швецова Юлия Олеговна, канд. пед. наук, доцент, Пермский национальный исследовательский политехнический университет. *Влияние грамматической интерференции рабочих языков переводчика на качество письменного перевода.*

Секция 10 (часть 1)	НОВЫЕ ФОРМЫ И СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://us02web.zoom.us/j/7348378366?pwd=d1NydwlyblZmQnFQcnF6VXUzMTJnQT09 Идентификатор конференции: 734 837 8366 Код доступа: 08901
Руководители	Обдалова Ольга Андреевна , д-р. пед. наук, профессор кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет Соболева Александра Владимировна , канд. пед наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет

Агафонова Лидия Ивановна, канд. пед. наук, доцент, кафедра английского языка для профессиональной коммуникации, Институт иностранных языков, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена. *О новых формах интерактивного обучения иностранным языкам на основе видеоконференцсвязи.*

Агафонова Лидия Ивановна, канд. пед. наук, доцент, кафедра английского языка для профессиональной коммуникации, Институт иностранных языков, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена. **Катешова Мария Владимировна**, слушатель дополнительной профессиональной программы повышения квалификации «Преподавание английского языка в общеобразовательных учреждениях», Институт иностранных языков, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена. *Возможности социальной сети TikTok для развития умения устной речи на английском языке.*

Ариян Маргарита Анастасовна, д-р пед. наук, профессор, кафедра Нижегородский государственный лингвистический университет. *Формирование гражданской идентичности средствами иностранного языка у студентов вуза*

Глумова Елена Петровна, начальник научно-исследовательской лаборатории инновационной лингводидактики, канд. пед. наук, доцент, Нижегородский государственный лингвистический университет. *Принципы обучения иностранным языкам с учетом регионального контекста.*

Дмитриева Елена Николаевна, д-р пед. наук, профессор, кафедра методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии, Нижегородский государственный лингвистический университет. *Ценностные основы содержания и организации обучения иностранному языку в школе и вузе.*

Донина Ольга Валерьевна, канд. филол. наук, доцент, кафедра теоретической и прикладной лингвистики, факультет романо-германской филологии, Воронежский государственный университет. *Чему университет может научиться у бизнеса: HR-технологии как новые формы обучения иностранным языкам.*

Дудина Елена Александровна, доцент кафедры иностранных языков, ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет». **Цигулева Олеся Владимировна**, канд. пед. наук, доцент, зав. каф. иностранных языков, ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет». **Михайлова Елена Викторовна**, старший преподаватель, кафедра иностранных языков, ФГБОУ ВО «НГПУ». *Формирование готовности к образовательной мобильности средствами иностранного языка в высшей школе (опыт Новосибирского государственного педагогического университета).*

Карлина Анастасия Николаевна, преподаватель, аспирант, кафедра лингвистического образования, Южный федеральный университет, Институт управления в экономических, экологических и социальных системах. *Тенденции в развитии языкового образования в школах Северной Ирландии.*

Колесников Андрей Александрович, д-р пед. наук, доцент, профессор кафедры германистики и лингводидактики, Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет». *Организация дистанционного обучения студентов языкового педагогического вуза в условиях глобального форс-мажора: из опыта работы.*

Коптева Галина Геннадьевна, канд. филол. наук, доцент, кафедра иностранных языков, Сибирский государственный университет путей сообщения. *Foreign languages. Problems of teaching under the conditions of pandemic.*

Маругина Надежда Ивановна, канд. филол. наук, доцент, кафедра английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Использование массового онлайн курса "Практика устного и письменного перевода" в процессе подготовки переводчиков.*

Мелёхина Елена Анатольевна, канд. пед. наук, доцент, декан факультета гуманитарного образования, Новосибирский государственный технический университет. *Преподаватель высшей школы в условиях вынужденного дистанционного обучения.*

Мисник Татьяна Владимировна, учитель, преподаватель СПО, МАОУ СОШ №53 г. Томска. *Эффективная организация деятельности на уроках английского языка на основе применения современных образовательных технологий.*

Митинская Алена Алексеевна, учитель английского языка, ГБОУ Гимназия 92 г. Санкт-Петербург. **Потычинская Полина Владиславовна**, учитель английского языка, ГБОУ Лицей 126, г. Санкт-Петербург. *Цифровизация в образовательном процессе: современные вызовы.*

Митягина Вера Александровна, д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой теории и практики перевода, Волгоградский государственный университет. *Профильность магистратуры по лингвистике: теоретические курсы.*

Михайлова Елена Викторовна, старший преподаватель, кафедра иностранных языков ФГБОУ ВО «НГПУ». *Формирование готовности к образовательной мобильности средствами иностранного языка в высшей школе (опыт Новосибирского государственного педагогического университета).*

Обдалова Ольга Андреевна, д-р пед. наук, профессор, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет; заведующий кафедрой иностранных языков, ведущий научный сотрудник, Томский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук. *Роль общей языковой базы в обучении иноязычной межкультурной коммуникации.*

Оберемко Ольга Георгиевна, д-р пед. наук, профессор, кафедра методики преподавания языков, педагогики и психологии, Нижегородский государственный лингвистический университет. *Проблема формирования самоидентичности для успешного осуществления межкультурного диалога.*

Пак Наталья Санг Дуковна, старший преподаватель кафедры английского языка, Северный (Арктический) федеральный университет, Высшая школа социально-гуманитарных наук и международной коммуникации. *Анализ английских вторично-предикативных структур как способ предотвращения ошибок в процессе обучения (из опыта подготовки к международному экзамену C1 Advanced).*

Пешкова Дарья Юрьевна, старший преподаватель кафедры романо-германских языков и перевода, ЕГУ им. И.А. Бунина. *Опыт использования активных и интерактивных методов и форм обучения на уроке английского языка в вузе в контексте коммуникативного подхода.*

Потапова Татьяна Константиновна, канд. филос. наук, зав. кафедрой методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии, Нижегородский государственный лингвистический университет. *Лингвистическое образование и проблемы коммуникации в современном образовательном пространстве.*

Румянцева Татьяна Борисовна, старший преподаватель, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Использование методов анализа и обработки информации в преподавании английского языка студентам неязыковых направлений подготовки.*

Соболева Александра Владимировна, канд. пед. наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Методы активного обучения иностранному языку в вузе.*

Степанова Мария Михайловна, доцент, кандидат педагогических наук, Председатель правления Ассоциации преподавателей перевода, Член Союза переводчиков России, Член Ассоциации профессоров славянских стран, Московский государственный институт международных отношений Министерства иностранных дел Российской Федерации (Одинцовский филиал), кафедра английского языка. *Преподаватель перевода сегодня: новые компетенции и требования.*

Сухарева Валерия Александровна, аспирант кафедры методики преподавания иностранного языка, педагогики и психологии Нижегородского государственного лингвистического университета. **Глумова Елена Петровна**, канд. пед. наук, доцент, начальник научно-исследовательской лаборатории инновационной лингводидактики, Нижегородский государственный лингвистический университет. *Результаты овладения несколькими иностранными языками.*

Тимкина Юлия Юрьевна, канд. пед. наук, доцент, кафедра «Иностранные языки и связи с общественностью», Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Пермский национальный исследовательский политехнический университет». *Практическая реализация вариативной иноязычной подготовки*

Чикнаверова Карине Григорьевна, д-р пед. наук, профессор, кафедра английского языка, факультет лингвистики и межкультурной коммуникации, МГИМО-Одинцово (г. Москва). *Внутренняя и внешняя интерференция в английской речи носителей русского языка (на материале юридического перевода).*

Юдина Тамара Владимировна, ассистент, аспирант, кафедра германских языков и методики их преподавания, Институт иностранных языков, Рязанский государственный университет им. С.А. Есенина. *Проблемные области проектирования требований к развитию лингвистической компетенции студентов-лингвистов.*

Секция 11	ИННОВАЦИИ В ПРОЕКТИРОВАНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://us05web.zoom.us/j/5570457343?pwd=K3pUWlhBQ3QwRDhURWgzZG4yVm85QT09 Идентификатор конференции: 557 045 7343 Код доступа: 39zTuk
Руководители	Минакова Людмила Юрьевна , канд. пед. наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. Шульгина Елена Модестовна , канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет.

Агеева Наталия Валерьевна, канд. психол. наук, доцент кафедры иностранных языков, факультет гуманитарного образования, РГУ нефти и газа (НИУ) имени И.М. Губкина. *Включение культурного компонента профессионального общения в языковую подготовку специалиста в нефтегазовом вузе.*

Бакленева Светлана Александровна, канд. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков, ВУНЦ ВВС «ВВА» им. проф. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина». **Коряковцева Ольга Алексеевна**, канд. пед. наук, профессор кафедры теории и методики профессионального образования, доктор политических наук, доцент по кафедре организация работы с молодежью, ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского», Институт развития кадрового потенциала. *Особенности интегрированной лингвопрофессиональной подготовки курсантов в контексте субъектоцентрированного подхода.*

Бариленко Ирина Александровна, доцент кафедры иностранных языков, Специализированный учебно-научный центр, Новосибирский государственный университет. *Модульный подход в практике обучения иностранным языкам в специализированной школе.*

Борисова Виолетта Сергеевна, канд. ист. наук, доцент кафедры классической филологии, ФГБОУ ВО МГЛУ, Институт иностранных языков им. Мориса Тореза. *Игровые формы в преподавании латинского языка в неязыковом ВУЗе.*

Буб Александра Сергеевна, канд. филол. наук, доцент кафедры романских языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Душейко Александра Суфуатовна**, канд. филол. наук, доцент кафедры английского языка естественно-научных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Языковой дневник функционального билингва как инструмент исследования и создания искусственной иноязычной среды.*

Васильева Мария Артуровна, аспирант, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет; старший преподаватель кафедры русского и иностранных языков, Ивановский государственный энергетический университет им. В.И. Ленина. *Применение комплекса аудиовизуальных средств в обучении иностранным языкам студентов неязыковых специальностей.*

Евсеева Арина Михайловна, старший преподаватель, отделение иностранных языков, Школа базовой инженерной подготовки, Национальный исследовательский Томский политехнический университет. *Обучение стратегиям аудирования иноязычной речи студентов неязыкового вуза.*

Зиновьева Ирина Юрьевна, канд. филол. наук, доцент, проректор по стратегическому развитию и инновациям, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова. *Проблема оценивания уровня сформированности компетенций в процессе подготовки переводчиков.*

Иванова Александра Владимировна, старший преподаватель кафедры «Восточные языки и страноведение», Институт зарубежной филологии и регионоведения, ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Амосова». *Современные подходы к изучению второго иностранного языка студентов языкового вуза.*

Костина Екатерина Алексеевна, декан факультета иностранных языков, ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет». **Костина Елена Дмитриевна**, специалист по учебно-методической работе I категории Образовательного лингвистического центра факультета иностранных языков, ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет». **Чернова К.С.**, старший преподаватель кафедры английского языка, факультет иностранных языков, ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет». *Использование цифрового образовательного ресурса «Английский язык и страноведение» в образовательной среде языкового факультета педагогического вуза.*

Минакова Людмила Юрьевна, канд. пед. наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Методы устранения межкультурных барьеров при обучении иностранных студентов в поликультурной среде.*

Митчелл Людмила Александровна, канд. пед. наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Ялынская Арина Эдуардовна**, преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Использование сообщества «ВКонтакте» в обучении студентов неязыковых факультетов иностранному языку.*

Ощепкова Екатерина Сергеевна, канд. филол. наук, старший научный сотрудник, отдел психолингвистики, Институт языкознания РАН. **Свизева Ксения Олеговна**, преподаватель, НИИ Московский Физико-Технический Институт, Департамент иностранных языков. *О роли мотивации при овладении иностранным языком.*

Прокопенко Лариса Алексеевна, старший преподаватель кафедры английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Культура вопрошания: когнитивно-развивающая роль вопросов в организации образовательного процесса при изучении иностранного языка.*

Прохорова Анна Александровна, д-р пед. наук, доцент, профессор кафедры непрерывного психолого-педагогического образования, Ивановский государственный университет. *Применение мультилингвальных технологий в процессе обучения иностранным языкам в высшей школе.*

Рахимова Татьяна Анатольевна, канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков, Томский государственный архитектурно-строительный университет, Институт международных связей и интернационализации образования. *Проблемы восприятия учебного материала в условиях современной образовательной среды вуза.*

Розанова Яна Викторовна, старший преподаватель, отделение иностранных языков, Школа базовой инженерной подготовки, Национальный исследовательский Томский

политехнический университет. *Новые образовательные технологии как механизм интеграции новой роли преподавателя.*

Сбойчикова Мария Владимировна, старший преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Цифровизация образования.*

Сергеева Ольга Владимировна, аспирант, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет; старший преподаватель кафедры русского и иностранных языков, Ивановский государственный энергетический университет им. В.И. Ленина. *Языковая личность будущего инженера как лингвокультурного медиатора: теоретический аспект.*

Сысалетина Ольга Александровна, региональный представитель компании «Лэнгвидж. Просвещение» в Сибирском Федеральном округе. *Контроль и оценка успеваемости обучающихся с помощью технологии искусственного интеллекта.*

Харапудченко Ольга Владимировна, старший преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Научно-коммуникативная среда для обучения устному иноязычному дискурсу.*

Храбрый Римма Александровна, преподаватель, ООО «Протранслейшн» (в соавторстве с Е.В. Кондрашовой, Э. М. Каировой и Н. Н. Нечаевой). *Использование практико-ориентированных деловых игр для оценки профессиональных компетенций студентов переводческих направлений (черновой).*

Чечёткина Алёна Игоревна, аспирант, Ивановский государственный университет, преподаватель, Институт гуманитарных наук. *Особенности применения многоязычных образовательных платформ на занятиях по иностранным языкам в высшей школе.*

Шманев Антон Олегович, лаборант кафедры иностранных языков, студент, факультет РИТ, МТУСИ. **Филинов Владимир Дмитриевич**, студент, факультет РИТ, МТУСИ. **Кожевникова Татьяна Витальевна**, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, МТУСИ. *Использование альтернативного метода оценивания с внедрением высоких технологий (иностраные языки, языковой вуз).*

Шульгина Елена Модестовна, канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Смена образовательной модели обучения иностранному языку студентов нелингвистических направлений бакалавриата.*

Ямкина Ирина Александровна, аспирант, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет; старший преподаватель кафедры русского и иностранных языков, Ивановский государственный энергетический университет им. В.И. Ленина. *Роль профессионально-ориентированных многоязычных веб-сайтов при обучении иностранным языкам студентов технических профилей*

СТУДЕНЧЕСКИЕ СЕКЦИИ

<i>Студенческая секция 1</i>	РОМАНСКИЕ ЯЗЫКИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ	
<i>Руководители</i>	<p><i>Королева Дарья Борисовна, Doctorat en sciences de l'education, и. о. зав. кафедрой романских языков, Томский государственный университет.</i></p> <p><i>Кильмухаметова Елена Юрьевна, канд. филол. наук, доцент, Томский государственный университет.</i></p>	
12.10.2021		16.30 – 20.00

Битюцкая Наталья Сергеевна. ВГУ им. И. А. Бунина, факультет романско-германских языков и перевода. *Неологизмы в английском и русском языках как отражение пандемии коронавирусной инфекции.*

Верхотурова Екатерина Евгеньевна, Российский университет дружбы народов.
Силина Екатерина Андреевна, Российский университет дружбы народов. *La fréquence de l'argot dans les films français (à partir des années 90)*

Козлов Павел Сергеевич, ФГАОУ ВО НИ ТГУ, Факультет иностранных языков. *Влияние миграционного кризиса на языковую ситуацию в современной Франции.*

Лазаревич Екатерина Андреевна, НИ ТГУ, Факультет исторических и политических наук, направление подготовки "Международные отношения". Лингвистический потенциал пандемии (на материале французского языка).

Пархоменко Вероника Валерьевна, Иркутский государственный университет, факультет иностранных языков, кафедра перевода и переводоведения. **Горшкова Вера Евгеньевна,** доктор филологических наук, профессор, Иркутский государственный университет, факультет иностранных языков. *COVID-19 в заголовках российских и французских СМИ.*

Перевалова Анна Васильевна, ПНИПУ, гуманитарный факультет, кафедра иностранных языков, лингвистики и перевода. *Метакогниции в письменном переводе.*

Рабеманантсуа Миа Лиантсуа, Российский университет дружбы народов.. *Является ли малагасийская молодежь франкоязычным?*

Рыбина Валентина Дмитриевна, Российский университет дружбы народов. *Traduction culturelle et migration étudiante : difficultés et défis (le cas de l'Université russe de l'Amitié des Peuples).*

Рынкoвская Валерия Евгеньевна. НИ ТГУ, Факультет иностранных языков, Кафедра романских языков. *Способы адаптации английских заимствований сферы IT-технологий во французском языке*

Скачкова Галина Андреевна, факультет иностранных языков, НИ ТГУ. *Фонетические особенности Антилского варианта испанского языка в песенном дискурсе.*

Скоробогатова Елена Сергеевна. Томский государственный университет, ФИЯ, кафедра романских языков. *Особенности фразеологизмов с компонентом-зоонимом во французском и русском языках.*

Старкова Алина Романовна. Пермский Национальный Исследовательский Политехнический университет, Гуманитарный факультет, Кафедра Иностранных языков, лингвистики и перевода. *Языковая интроспекция как метод исследования профессионального мышления устного переводчика.*

Степанова Мария Сергеевна, Российский университет дружбы народов. *TikTok comme outil dans l'apprentissage du FLE.*

Фигура Елена Владимировна, Иркутский государственный университет, факультет иностранных языков. **Горшкова Вера Евгеньевна**, д-р филол. наук, профессор, Иркутский государственный университет, факультет иностранных языков, кафедра перевода и переводоведения. Исторические реалии в романе Ф.. Бегбедера «99 франков» (Франция, 2000) в переводческом аспекте.)

Ядронова Алена Алексеевна, студентка, Российский университет дружбы народов. **Смирнова Полина Михайловна**, студентка, Российский университет дружбы народов. **Козаренко Ольга Михайловна**, канд. геогр. наук, доцент кафедры Теории и практики иностранных языков ИИЯ РУДН. *Академическое мошенничество в работах французских и русских ученых.*

<i>Студенческая секция 2</i>	ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	
<i>Место проведения</i>	https://us02web.zoom.us/j/84061535906 Идентификатор конференции: 840 6153 5906	
<i>Руководители</i>	Тихонова Евгения Владимировна , канд. пед. наук, зав.кафедрой китайского языка, и.о.декана факультета иностранных языков, Томский государственный университет Леонова Дарья Юрьевна , старший преподаватель, Томский государственный университет	
12.10.2021		16.30 – 20.00

Акулина Ксения Владимировна, преподаватель, ФИЯ ТГУ «Тексты цифровой экономической направленности в контексте экономического дискурса китайского языка»

Бахарева Дарья Михайловна, магистрант, Институт иностранных языков, Российский университет дружбы народов. К проблеме концептуального разграничения "Лжи" и "Обмана".

Гао Цзе, НИ ТГУ. Цифровая платформа для обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей

Жгенти Лия Кобовна, НИ ТГУ. Лексико-грамматические и стилистические особенности китаеязычных текстов сферы СМИ

Злобин Сергей Юрьевич. ТГУ, ФИЯ, Кафедра перевода и языковых коммуникаций. Внутрифразовое смешение в результате взаимодействия русского и китайского языков.

Кировский Андрей Андреевич. Триумф Бахасы как национального языка Индонезии.

Кувшинкина Елизавета Евгеньевна, ТГУ, Факультет иностранных языков, кафедра китайского языка. Коммуникативно-прагматические особенности китаеязычного рекламного текста.

Лавренкова Дарья Антоновна, НИ ТГУ Лексика китайской народной музыкальной культуры

Леонова Дарья Юрьевна, ст. преподаватель, НИ ТГУ. Видеоконтент как основа формирования фонетических навыков при обучении китайскому языку

Ли Пей-Лин, ФИЯ ТГУ. Принципы и проблемы при переводе с китайского языка на русский язык.

Лю Шанвэй, НИ ТГУ. Обучение студентов-лингвистов переводу художественных текстов с учетом культурной составляющей изучаемого языка

Мамонтова Олеся Васильевна, магистрант, ТГПУ. Пиджины на славянской основе как средство межкультурной коммуникации.

Панкратова София Олеговна, НИ ТГУ Лексико-грамматические особенности китайских текстов в сфере IT

Роксина Екатерина Павловна, ТПУ. Modern methods in memorising foreign words.

Суходуева Мария Андреевна, НИ ТГУ Переводческие трансформации при переводе текстов общественно-политической тематики

Хуан Линьци, НИ ТГУ Исполнения языка-посредника при обучении китайскому языку студентов-иностранцев

Чжан Юйшу НИ ТГУ Культурный аспект в преподавании китайского языка

Чэнь Хуань НИ ТГУ Мобильные приложения как основа формирования иноязычной компетенции

Шманев Антон Олегович, факультет РИТ, МТУСИ **Филинов Владимир Дмитриевич**, факультет РИТ, МТУСИ **Кожевникова Татьяна Витальевна**, к.п.н., доцент, заведующий кафедрой "Иностранные языки", МТУСИ. Использование альтернативного метода оценивания с внедрением высоких технологий (иностранные языки, языковой вуз).

<i>Студенческая секция 3</i>	ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ ЯЗЫКОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ	
Руководитель:	<i>Митчелл Петр Джонович, доцент, доктор педагогики, действительный член Института лингвистов Великобритании, и.о. зав. кафедрой перевода и языковых коммуникаций факультета иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет</i>	
12.10.2021		16.30 – 20.00

Андраханов Андрей Алексеевич, ФИЯ ТГУ. Royal Air Force slang and its development during the World Wars

Архипенко Ольга Юрьевна. Разорвина Алина Сергеевна. Студенты СГУПСа Инженерно-Экономического факультет. Английский - как международный язык. Изучение иностранного языка в современном мире.

Глухов Анатолий Дмитриевич, ФИЯ ТГУ. Football discourse in the English language

Голубев Глеб Владимирович, ФИЯ ТГУ. Функционирование изобразительно-выразительных средств в китайских текстах экономической направленности

Згерский Даниил Игоревич, ФИЯ ТГУ. Сленг Американской морской пехоты в период войны в Афганистане и Ираке

Капуста Сергей Владимирович, ФИЯ ТГУ. Глобализация китайского языка путем заимствования

Коновалова Алина Вячеславовна. ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет», Институт детства, Межфакультетская кафедра иностранных языков. Популяризация заимствований психологического сленга английского языка в повседневной речи современной молодежи.

Копылов Роман Дмитриевич, ФИЯ ТГУ. Особенности профессиональной лексики личного состава морской пехоты США

Лопатин Роман Дмитриевич, ФИЯ ТГУ. Специфика перевода компьютерных игр в языковой паре русский-английский

Матвеева Ирина Сергеевна, Московский технический университет связи и информатики, Факультет Кибернетики и информационной безопасности. Проблема пунктуации в современной научно-технической литературе.

Митрофанов Дмитрий Сергеевич, ФИЯ ТГУ. Военный сленг ВВС Канады: диахронические особенности

Митчелл Петр Джонович, доктор педагогики, доцент, действительный член Института лингвистов Великобритании, и.о. зав. кафедрой перевода и языковых коммуникаций факультета иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. Supervising Student Research for Academic Conferences

Ромашко Вячеслав Максимович, ФИЯ ТГУ. Проблема перевода сержантских званий ВС Турции

Рыжов Андрей Николаевич, ФИЯ ТГУ. Морской сленг в английском языке

Сикора Илья Романович, ФИЯ ТГУ. Французский военный сленг времен первой мировой войны

Суфиарова Юлия Альфизовна, студентка, Иркутский государственный университет, факультет иностранных языков. **Горшкова Вера Евгеньевна**, Профессор, доктор филологических наук, профессор по специальностям 10.02.05 и 10.02.20, руководитель программы магистерской подготовки «Теория и практика письменного и основы устного перевода» ,Иркутский государственный университет, факультет

иностранных языков, кафедра перевода и переводоведения. *«Муки переводческие»: игра слов в скетчах раймона девоса*

Тавдгиридзе Лев Александрович, ФИЯ ТГУ. Особенности перевода названий фильмов с английского на русский

Телкова Ксения Павловна. ФГБОУ ВО "НГПУ", Институт Детства, Кафедра педагогики и методики начального образования. Популяризация заимствований психологического сленга английского языка в повседневной речи современной молодежи.

Трусов Егор Вадимович, ФИЯ ТГУ. Анализ английских заимствований в китайском языке в сфере блокчейн

Федяев Павел Алексеевич, ФИЯ ТГУ. Особенности технического перевода

Шарма Анна. Российский Университет Дружбы Народов, Институт Иностранных Языков, направление: перевод и переводоведение. Фонетические особенности английских диалектов Великобритании на основе социальных и региональных различий (в контексте сериала «Аббатство Даунтон»).

Юртаев Никита Олегович, ФИЯ ТГУ. Деловой английский язык в прессе

КРУГЛЫЕ СТОЛЫ

<i>Круглый стол №1</i>	Рекомендации по разработке образовательных программ по переводу с учетом профстандарта «Специалист в области перевода»
<i>Время проведения</i>	16.30 – 20.00, 12.10.2021
<i>Место проведения</i>	<p style="text-align: center;">https://us02web.zoom.us/j/86993244268?pwd=ejmrumvfvsmdomvblvlhsgl5ajbdut09</p> <p style="text-align: center;"><i>идентификатор конференции: 869 9324 4268 код доступа: 417675</i></p>
<i>Ведущие</i>	<p>Алексеева Ирина Сергеевна, кандидат филологических наук, профессор кафедры перевода РГПУ им. А.И. Герцена, руководитель Стратегического центра развития переводческого образования в России при РАО (Москва).</p> <p>Каирова Эмма Магомедовна, директор ООО «Протранслейшн», член Ассоциации преподавателей перевода, член Союза переводчиков России и Международной федерации переводчиков</p> <p>Нечаева Наталья Викторовна, канд. филол. наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, президент Ассоциации преподавателей перевода</p>

16.30-16.45 Открытие круглого стола (И.С. Алексеева, Н.Н. Гавриленко, Н.В. Нечаева, Э.М. Каирова)

16.45-17.00 Обозначение ключевых вопросов (категорий общепрофессиональных компетенций переводчика) и деление на дискуссионные группы (оффлайн и онлайн).

17.00-18.00 Работа в дискуссионных группах

18.00-20.00 Презентация результатов обсуждений (по одному представителю от группы). Подведение итогов.

В рамках круглого стола эксперты-участники дискуссии обсудят в минигруппах необходимые в современной отрасли общепрофессиональные компетенции специалиста в области перевода, основываясь на Федеральном государственном образовательном стандарте высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профессиональном стандарте «Специалист в области перевода», Европейском стандарте European Master's in Translation. Competence Framework 2017, профессиональном опыте экспертов.

Эксперты и участники Круглого стола:

Алексеева Ирина Сергеевна (ВШП РГПУ им. А. И. Герцена, Российская академия образования, Санкт-Петербург)

Берендяев Максим Викторович (АКМ-ВЕСТ, С(А)ФУ, Москва)

Богданова Елена Юрьевна (Protranslation, Нальчик)

Борщевский Иван Сергеевич (Школа цифровой доступности, Пятигорск)

Гавриленко Наталия Николаевна (Школа дидактики перевода Н.Н. Гавриленко, РУДН, Москва)

Дранч Константин (Аналитик мировой переводческой отрасли, лингвистических технологий и искусственного интеллекта, автор портала translationrating.ru и основатель агентства Rise Multilingual, Прага)

Заюкова Елена Викторовна (АлтГПУ, Барнаул)

Зиновьева Ирина Юрьевна (НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, Нижний Новгород)

Ивлева Марина Анатольевна (НГТУ, Ассоциация преподавателей перевода, Новосибирск)

Каирова Эмма Магомедовна (Protranslation, Ассоциация преподавателей перевода, Нальчик)

Кладчихина Ольга Александровна (Аватера, Москва)

Коканова Елена Сергеевна (С(А)ФУ, Архангельск)

Колесов Игорь Юрьевич (АлтГПУ, Барнаул)

Кондрашова Елена Валерьевна (НГТУ, Ассоциация преподавателей перевода, Новосибирск)

Куликов Николай Юрьевич (АКМ-ВЕСТ, С(А)ФУ, Москва)

Маленова Евгения Дмитриевна (ОМГУ, СПР, Омск)

Маленьких Наталья Александровна (директор, ООО "БП "НэоТран", Красноярск)

Митягина Вера Александровна (ВолГУ, Волгоград)

Мищенко Илья Анатольевич (Литерра, Санкт-Петербург)

Нечаева Наталья Викторовна (РГПУ им. А. И. Герцена, Ассоциация преподавателей перевода, Санкт-Петербург)

Новикова Элина Юрьевна (ВолГУ, Волгоград)

Пантелеева Елена Михайловна (БГТУ "Военмех", Санкт-Петербург)

Платонова Марина Валерьевна (РТУ, правление сети European Master's in Translation, Рига)

Поршнева Елена Рафаэлевна (НГЛУ, Нижний Новгород)

Похолкова Екатерина Александровна (МГЛУ, Москва)

Разумовская Вероника Адольфовна (СФУ, Красноярск)

Рудинская Наталья Эдуардовна (Janus Worldwide, Москва)

Савельева Ульяна Александровна (АГУ, Астрахань)

Чиханова Марина Анатольевна (СПб ГУАП, Санкт-Петербург)

Круглый стол № 2	Цифровая трансформация образования: направления, возможности, проблемы и пути их решения
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://webinar.tusur.ru/b/v7t-nn9-bne-okh
Руководитель	Надеждина Елена Юрьевна , канд. пед. наук, доцент, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет

Надеждина Елена Юрьевна, канд. пед. наук, доцент, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Актуализация проблем*

Захарова Наталия Владимировна, старший преподаватель кафедры международной деловой коммуникации ФИПН, ТГУ, директор НОЦ ТГУ "Онлайн-платформы в языковом образовании". *Учёт пожеланий и потребностей студентов ТГУ к архитектуре и содержанию образовательной онлайн-платформы для обучения английскому языку*

Ли Борис Викторович, специалист по УМР, магистрант, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Возможности автоматизации оценивания по дескрипторам fluency; coherence; lexical resource; grammatical range; accuracy; pronunciation при обучении говорению (на примере задания 2 minute TRANSACTIONAL talk/SPEECH).*

Конобеев Алексей, к.пед.н., академический директор (отдел контента ООО Скаенг), доцент кафедры лингводидактики и современных технологий иноязычного образования Института иностранных языков МПГУ, ведущий эксперт отдела развития цифровой дидактики Академии Минпросвещения РФ, главный редактор издательства «Титул» и журнала «Английский язык в школе», эксперт Московского центра качества образования. *Концепция созданных цифровых измерительных инструментов, позволяющих оценивать уровень сформированности навыков владения иностранным языком (часть 1).*

Макаренко Татьяна, к.э.н., доцент кафедры иностранных языков для экономических специальностей РГЭУ (РИНХ). *Концепция созданных цифровых измерительных инструментов, позволяющих оценивать уровень сформированности навыков владения иностранным языком (часть 2).*

Покровская Елена Михайловна, заведующий кафедрой, кандидат философских наук, доцент, ТУСУР, каф. ИЯ. *Языковые компетенции - драйвер развития безбарьерной образовательной среды.*

Ильинская Татьяна Николаевна, доцент, кафедра международной деловой коммуникации, ФИПН, ТГУ. *Особенности обучения иностранному языку сеньоров. Из опыта работы в центре "Открытый университет" ТГУ.*

Круглый стол № 3	Система непрерывного языкового образования и иноязычная среда: цели, задачи, принципы, ресурсы, участники, план реализации (дорожная карта) на примере г. Томска
Время проведения	16.30 – 20.00, 12.10.2021
Место проведения	https://us04web.zoom.us/j/5774021603?pwd=ny80q1nzvu1jb3m4m2jpl3bkvdhlzz09 идентификатор конференции: 577 402 1603 код доступа: riej2h
Руководитель	Медведева Лариса Георгиевна , канд. пед. наук, доцент, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет

Медведева Лариса Георгиевна, канд. пед. наук, доцент, кафедра английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Языковая политика в контексте создания благоприятной иноязычной городской среды.*

Темникова Ирина Геннадьевна, канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Нагель Ольга Васильевна**, д-р филол. наук, декан факультета иностранных языков Национального исследовательского Томского государственного университета. **Румянцева Татьяна Борисовна**, старший преподаватель, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Антонова Татьяна Григорьевна**, канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии, факультет иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Соболева Александра Владимировна**, канд. пед. наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Королева Дарья Борисовна**, зав. кафедрой романских языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Карпова Наталия Александровна**, канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Шульгина Елена Модестовна**, канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. Иноязычная среда региона знаний in vivo & in vitro (стратегический проект развития ФИЯ)

Сидоров Михаил Михайлович, основатель и руководитель Школы английского языка «Британия» и компании «Оксфорд-тест». *Мы не знаем, знаем ли мы английский.*

Иноземцева Екатерина Николаевна, основатель и руководитель Школы Английского языка English Plus school. *Международные экзамены: сдавать или не сдавать?*

НАУЧНЫЕ СЕКЦИИ

Секция 10 (часть 2)	<i>НОВЫЕ ФОРМЫ И СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ</i>
<i>Время проведения</i>	<i>10.00 – 12.30, 13.10.2021</i>
<i>Место проведения</i>	https://us04web.zoom.us/j/6454805312?pwd=WXlXQkVnZlo0Z2JTZXF3WCtOWGVFQT09 Идентификатор конференции: 645 480 5312 Код доступа: 8iJA6x
<i>Руководители</i>	<p><i>Обдалова Ольга Андреевна</i>, д-р. пед. наук, профессор кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет</p> <p><i>Соболева Александра Владимировна</i>, канд. пед наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет</p>

Грабец Дарья Константиновна, магистрант, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Митчелл Петр Джонович**, доктор педагогики, доцент, действительный член Института лингвистов Великобритании, и.о. зав. кафедрой перевода и языковых коммуникаций факультета иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Обучение лексике английского языка на платформе Zoom посредством анализа кинодискурса.*

Жарова Юлия Витальевна, преподаватель кафедры иностранных языков Сибирского государственного университета путей сообщения (Новосибирск), **Обдалова Ольга Андреевна**, д-р. пед. наук, профессор, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет; заведующий кафедрой иностранных языков, Томский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук. *Организация сквозного проектного обучения инженеров иностранному языку на основе подхода CDIO*

Зеличенко Юлия Львовна, магистрант, Национальный исследовательский Томский государственный университет; старший преподаватель ТНЦ СО РАН, г. Томск; **Обдалова Ольга Андреевна**, д-р пед. наук, профессор кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет; заведующий кафедрой иностранных языков, ведущий научный сотрудник, Томский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук. *Критическое мышление как компонент*

формирования научно-исследовательской компетенции аспирантов посредством английского языка.

Казанцева Н.В., магистрант, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Медведева Лариса Георгиевна**, канд. пед. наук, доцент, кафедра английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Проблематика применения музыкальных композиций на занятиях по иностранному языку.*

Маринец А.А., магистрант, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Соболева Александра Владимировна**, к.пед.н., доцент, кафедра английского языка естественнонаучных и физ-мат факультетов. ТГУ. *Образовательный потенциал видеоигр в обучении иностранному языку в ВУЗе.*

Мацалак Татьяна Владимировна, НИ ТГУ, ФИЯ, кафедра английской филологии, магистрант 2 курс, 1920116, **Соболева Александра Владимировна**, канд. пед. наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Современные принципы организации эффективной коммуникации на уроке иностранного языка.*

Мельникова Елена Александровна, старший преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Вычужанина Елена Владимировна**, старший преподаватель, кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Трансформация формата студенческой конференции на английском языке в условиях дистанционного обучения (на примере неязыковых факультетов естественнонаучного профиля).*

Рагозина Алена Владимировна, аспирант, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Обдалова Ольга Андреевна**, д-р пед. наук, профессор кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет; заведующий кафедрой иностранных языков, ведущий научный сотрудник, Томский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук. *Учет этнопсихологических характеристик индонезийских студентов в процессе обучения их иностранному языку*

Степанова Зинаида Борисовна, аспирант, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет; старший преподаватель кафедры восточных языков и страноведения, Институт зарубежной филологии и регионоведения, Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Амосова. *Современные подходы к обучению японского языка в языковом вузе*

Чам Мухамед Фатих, аспирант факультета иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. **Обдалова Ольга Андреевна**, д-р пед. наук, профессор кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет; заведующий кафедрой иностранных языков, ведущий научный сотрудник, Томский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук. *Методические основы обучения межкультурной коммуникации в поликультурной среде на примере турецкого языка как иностранного.*

**НАУЧНЫЕ СЕКЦИИ III МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО ФОРУМА
«НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В ТОМСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ: 120
ЛЕТ ИСТОРИИ УСПЕХА»**

Секция 1	РУССКО-НЕМЕЦКИЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ
Время проведения	14.00 – 18.00, 13.10.2021
Место проведения	https://us04web.zoom.us/j/2802275213?pwd=aepvtmvwv1vqulhmzfjaadrxz3zodz09#success
Руководители	<p><i>Никонова Наталья Егоровна, д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой романо-германской филологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет</i></p> <p><i>Олицкая Дарья Александровна, канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской филологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет</i></p>

Никонова Наталья Егоровна, д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой романо-германской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Deutsche Gedichte von Appolonius von Maltitz in Manuskriptensammlung von V.A. Zhukovskij.*

Олицкая Дарья Александровна, к. филол. наук, доцент кафедры романо-германской филологии, Томский государственный университет. *Образ Сибири в немецкой паралитературе 19 и 20 вв.: К. Май и Х. Конзалик.*

Арская Юлия Александровна, к. филол. наук, доцент кафедры русского языка и общего языкознания, Иркутский государственный университет. *Конструирование художественного мира в поэтическом тексте: о некоторых функциях артиклей в лирике Дурса Грюнбайна.*

Аблогина Евгения Владимировна, канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Немецкая периодическая печать XIX в. об А.С. Грибоедове: контексты и образы.*

Серягина Юлия Сергеевна, канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Frauenprosa in regionalen Zeitschriften des Russischen Reiches an der Wende des 19. und 20. Jahrhunderts.*

Масяйкина Елена Владимировна, канд. филол. наук, ассистент кафедры романо-германской филологии, лаборант лаборатории «Компаративистика и имагология», Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Г.Д. Гребеничиков в зарубежной газетной рецепции: автор «Чураевых» и хранитель русской культуры.*

Стеглянникова Светлана Юрьевна, старший преподаватель кафедры немецкого языка, Национальный исследовательский Томский государственный университет; аспирант кафедры романо-германской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Издательские стратегии представления русских поэтов в немецких антологиях русской поэзии второй половины XX века.*

Подгорный Иван Андреевич, аспирант кафедры романо-германской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Особенности передачи культурных реалий в переводе В. Добберта «Verstand bringt Leiden».*

Морозова Инна Викторовна, аспирант, ассистент кафедры романо-германской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Антологии советской фантастики в Германии (на материале библиографии творчества В.Д. Колупаева).*

Секция 2	НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В СВЕТЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ И ПЕРЕВОДОВЕДЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ
Время проведения	14.00 – 18.00, 13.10.2021
Место проведения	https://us04web.zoom.us/j/2802275213?pwd=aepvtmvwv1vqu1hmzfjaadrxz3zodz09#success
Руководители	<p>Морева Анастасия Владимировна, канд. филол. наук, доцент кафедры немецкого языка, Национальный исследовательский Томский государственный университет</p> <p>Юрченкова Елизавета Юрьевна, канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской филологии, филологический факультет, Национальный исследовательский Томский государственный университет</p>

Бирр-Цуркан Лилия Фёдоровна, канд. филол. наук, доцент кафедры немецкой филологии, Санкт-Петербургский государственный университет. *Изображение и текст как способ выражения адресации и запрета (на примере немецкоязычных апеллятивов в эпоху пандемии).*

Порхачев Василий Николаевич, канд. филос. наук, доцент кафедры философии и культурологии, Кемеровский государственный медицинский университет, магистрант кафедры философии и логики, Томский государственный университет. *Квалификация вежливости в русском коммуникативном поведении, в медицинском дискурсе.*

Карпова Наталия Александровна, канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии, Томский государственный университет. *Schriftliche Glückwünsche im Alltagsleben (im Deutschen und im Russischen).*

Юрченкова Елизавета Юрьевна, канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской филологии, Томский государственный университет. *Benennung der zweistelligen Zahlen in germanischen Sprachen: zu Sprachmodellen.*

Морева Анастасия Владимировна, канд. филол. наук, доцент кафедры немецкого языка, Томский государственный университет, **Хасанова А.В.**, студентка факультета иностранных языков, Томский государственный университет. *Sprachbesonderheiten und translatorische Schwierigkeiten beim Übersetzen der Reisebuchaufzeichnungen der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts: Erfahrungsbericht.*

Волкова Алевтина Борисовна, преподаватель кафедры английского языка естественно-научных и физико-математических факультетов, Томский государственный университет, аспирантка отделения иностранных языков Школы базовой инженерной подготовки, Томский политехнический университет. *К определению понятия «оним» (на материале немецких фамилий).*

Завгороднева Мария Павловна, магистр пед. наук, языковой центр «Диалог», г. Пермь. *Лингвокультурологический анализ на примере фразеологизма со словом – компонентом Blume.*

Бирюкова Полина Алексеевна, магистрант кафедры немецкой филологии, Санкт-Петербургский государственный университет. *Widerspiegelung der Dichotomie*

„Selbstbild/Fremdbild“ in der deutschen und russischen Phraseologie: kurlinguistische Analyse.

Походиева Юлия Бошиктеевна, учащаяся МОУ Иркутского районного муниципального образования «Средняя общеобразовательная школа посёлка Молодежный». *Аналогия фразеологизмов в русском и немецком языках, их этимология и культурные образы.*

Джаббарова Валерия Денисовна, студентка ОГБПОУ «Томский аграрный колледж». *Особенности гендерно-ориентированной лексики в немецком языке.*

Секция 3	ШКОЛА-ВУЗ. ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ: ВЗАИМОВЛИЯНИЕ И ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ
Время проведения	14.00 – 18.00, 13.10.2021
Место проведения	https://us04web.zoom.us/j/9249208899?pwd=Q210VEFGTGGM2M043U0xwczdvSUZGdz0#success
Руководители	<p>Житкова Елена Викторовна, канд. пед. наук, и.о. зав. кафедрой немецкого языка, Национальный исследовательский Томский государственный университет</p> <p>Екатеринюк Ольга Витальевна, учитель МБОУ Русской классической гимназии № 2 г. Томска</p>

Зейфарт Михаэль (Michael Seyfarth), Dr. phil., Herder-Institut, Leipzig, **Езан Ирина Евгеньевна**, канд. филол. наук, доцент кафедры немецкой филологии, Санкт-Петербургский государственный университет, **Ковтунова Елена Анатольевна**, канд. филол. наук, доцент кафедры немецкой филологии, Санкт-Петербургский государственный университет. *Erinnerungsorte – Kooperatives Lernen zwischen physischer und virtueller Mobilität.*

Житкова Елена Викторовна, канд. пед. наук, доцент кафедры немецкого языка, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Aus der Schule in die Uni und zurück – wie fern sind wir von einander? Wechselwirkung und neue Erwartungen.*

Мошанская Елена Юрьевна, канд. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода, Пермский национальный исследовательский политехнический университет. *Projektarbeit als Mittel zur Optimierung der translationalen Fachkompetenz.*

Козловская Екатерина Владимировна, канд. пед. наук, доцент кафедры немецкого языка, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Плюсы и минусы дистанционного обучения для развития креативно-коммуникативной компетенции студентов (на основе опроса студентов факультета иностранных языков).*

Екатеринюк Ольга Витальевна, учитель МБОУ Русской классической гимназии № 2 г. Томска. *Формирование и развитие межкультурной коммуникативной компетенции школьников. Из опыта работы ресурсно-внедренческого центра.*

Бунас Светлана Ивановна, учитель немецкого языка МАОУ гимназии № 29 г. Томска. *Interaktive Lehrmethoden im gymnasialen DaF-Unterricht.*

Бородихана Светлана Леонидовна, учитель немецкого языка, МАОУ гимназии № 29 г. Томска. *Формирование мотивации овладения немецким языком как вторым иностранным у школьников.*

Гришаева Анна Валериевна, старший преподаватель кафедры английской филологии, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Mit digitalen Medien unterrichten.*

Ядревская Светлана Анатольевна, старший преподаватель кафедры немецкого языка, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Methodische Voraussetzungen für die Bildung diskursiver Kompetenz der Unistudierenden (nichtsprachliche Fakultäten).*

Захарова Елена Юрьевна, магистрантка кафедры немецкой филологии, Санкт-Петербургский государственный университет. *Internet-Hypes beim Deutschunterricht.*

Караманян Лилиана Сергеевна, магистрантка кафедры немецкой филологии, Санкт-Петербургский государственный университет. *Einsatz neuerer Informations- und Kommunikationstechnologien bei der Entwicklung der Hör- und Sprechkompetenzen.*

Мюллер Лиана, преподаватель немецкого языка как иностранного, VHS Wels, Австрия. *Methodisch- didaktische Ansätze für die DaF-Zielgruppen der VHS Wels.*

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОРУМ «ДЕНЬ ПРОСТОГО ЯЗЫКА»

Форум	ДЕНЬ ПРОСТОГО ЯЗЫКА
Время проведения	14.00 – 16.30, 13.10.2021
Место проведения	https://us02web.zoom.us/j/86993244268?pwd=ejmrumvYfsmdomvblvlhsdgl5ajbdut09 идентификатор конференции: 869 9324 4268 код доступа: 417675
Руководители	Каирова Эмма Магомедовна , директор ООО «Протранслейшн», член Ассоциации преподавателей перевода, член Союза переводчиков России и Международной федерации переводчиков Нечаева Наталья Викторовна , канд. филол. наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, президент Ассоциации преподавателей перевода

14:00-14:10

Каирова Эмма Магомедовна, директор ООО «Протранслейшн», член Ассоциации преподавателей перевода, член Союза переводчиков России и Международной федерации переводчиков. **Нечаева Наталья Викторовна**, канд. филол. наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, президент Ассоциации преподавателей перевода. *Открытие и вступительное слово*

14:10-14:30

Арто Мустайоки, профессор русского языка и литературы Хельсинкского университета, вице-президент Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы, почётный профессор Московского государственного университета, почётный доктор Российской академии наук. *Про причины коммуникативных неудач*

14:30-14:50

Dr Neil James, International Plain Language Federation (IPLF), chair of the IPLF Certification Committee that is developing international certification for plain language documents, organisations, training and individuals. Executive Director, Plain English Foundation. *About Plain Language Federation*

14:50-15:10

Dr. Markus Nickl владелец и руководитель компании doctima GmbH, заместитель руководителя рабочей группы по разработке стандарта DIN “Einfache Sprache” (“Простой язык”) в Немецком институте стандартизации. *Простой немецкий язык и разработка стандарта DIN “Einfache Sprache” (“Простой язык”) в Германии*

15.10-15.30

Маковеев Евгений Николаевич, председатель Технического комитета 055 в Росстандарте *Про стандарты “Простой язык” и “Ясный язык” в России*

15:30-15:50 Кузнецов Сергей, д-р филол. наук, профессор кафедры русского языка СПбГУ, директор Центра коммуникативных компетенций, СПбГУ, заместитель директора НИИ проблем государственного языка, СПбГУ; член Совета при Президенте Российской Федерации по русскому языку; вице-президент Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ); вице-президент Российского общества преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ). *Государственный язык России в функции «простого языка»*

15:50-16:10

Представители российских коммерческих и государственных организаций об опыте обеспечения доступности в своих проектах

15:50-16:10

Закрытие и дискуссия

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ	
Время проведения	17.00–19.30, 13.10.2021
Место проведения	https://zoom.us/j/98186917007?pwd=M25xdEhHeHRyZUxvaW03eHcweXBNdz09

17.00 – 17.10 Приветственное слово

17.10 – 17.30

Дубовицкая Татьяна Дмитриевна, д-р психол. наук, профессор, профессор кафедры психологии и дефектологии, Сочинский государственный университет. **Ветров Юрий Павлович**, д-р пед. наук, профессор, профессор кафедры психологии и дефектологии Сочинский государственный университет, проректор по научно-исследовательской и инновационной деятельности Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Армавирский государственный педагогический университет». *Формирование профессиональной идентичности студента в контексте информационной образовательной среды.*

17.30 – 17.50

Чудинов Анатолий Прокопьевич, д-р филол. наук, профессор, главный научный сотрудник Уральского государственного педагогического университета. *Коммуникативная стратегия дискредитации в политическом дискурсе.*

17.50 – 18.10

Поршнева Елена Рафаэлевна, д-р пед. наук, канд. филол. наук, профессор, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова. **Зиновьева Ирина Юрьевна**, первый проректор - проректор по стратегическому развитию и инновациям НГЛУ им. Н.А.Добролюбова. *Проблема оценивания уровня сформированности компетенций в процессе подготовки переводчиков.*

18.10 – 18.30

Митчелл Петр Джонович, доктор педагогики, доцент, действительный член Института лингвистов Великобритании, и.о. зав. кафедрой перевода и языковых коммуникаций факультета иностранных языков, Национальный исследовательский Томский государственный университет. *Breaking Borders: Globalizing Educational Programs through International Collaboration.*

(18.30 – 18.50)

Крузе Борис Александрович, д-р пед. наук, профессор, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет. *Лингвоинформационная подготовка будущего учителя иностранного языка.*

Отчеты руководителей секций

Заключительное слово: **Гураль Светлана Константиновна**, профессор, заслуженный декан Томского государственного университета.

14.10.2021, *четверг*

Семинары лекторов DAAD (Германской службы академических обменов)

11:00 DAAD-Stipendienprogramme

Казимирек Катрин (Kathrin Kazimirek), лектор DAAD в г. Томске.

12:00 – 13:30 Der Familienroman als Erinnerungsraum in der zeitgenössischen deutschsprachigen Literatur

Мюллер Клаудия (Dr. Claudia Müller), лектор DAAD в г. Иркутске.

Zielgruppe: B2

Zur Vorbereitung wird ein Reader zur Verfügung gestellt, der nach Anmeldung verschickt wird. Zur Einführung werden sehr kurz die generellen Tendenzen im deutschsprachigen Familienroman skizziert. Wir werden in Arbeitsgruppen mit Auszügen aus einigen relevanten Romanen arbeiten. Die betreffenden Autorinnen/Autoren werden kurz vorgestellt. In der BreakOut-Phase analysieren wir die Bedeutungsfelder ausgewählter Passagen, erarbeiten uns ein Verständnis für die Haltung der Autorinnen/Autoren zu Familie und familienbezogener Erinnerung und tauschen uns über unsere persönlichen Leseerlebnisse aus. Abschließend präsentieren wir die Ergebnisse und fassen unsere Eindrücke zusammen. Die Textauszüge werden vorher zur Verfügung gestellt.

14:00 – 15:30 Respekt – internationale Comics

Рот Робин (Robin Roth), лектор DAAD в г. Уфе.

Zielgruppe: A2+

Was bedeuten Respekt und Toleranz für unser Miteinander? Und ich in welcher Gesellschaft wollen wir leben? Diesen Fragen werden wir anhand der Comicreihe „Respekt – Internationale Comics“ nachgehen. Wir werden spielen, sprechen, Comics lesen und zum Schluss einen eigenen Comic entwickeln.

16:30 – 18:00 Die Vielfalt der deutschen Dialekte im In- und Ausland

Либшнер Андреа (Dr. Andrea Liebschner), лектор DAAD в г. Екатеринбурге.

Zielgruppe: ab B1

Die Deutsche Sprache besteht aus verschiedenen Varietäten, die sich sowohl durch ihre spezielle Lexik als auch Aussprache vom Hochdeutschen unterscheiden können. Zu den Varietäten gehören auch deutsche Dialekte, die sowohl in den deutschen Bundesländern regional gesprochen werden als auch im Ausland wie z.B. in der Schweiz, Österreich, Polen, Luxemburg und Tschechien. Dialekte stellen für Deutschlerner immer wieder eine Herausforderung dar, da sie sich teils wesentlich vom Hochdeutschen unterscheiden und sie kaum oder nicht im Unterricht behandelt wird. Im Rahmen dieses Seminars sollen einige dieser deutschen Dialekte anhand von Beispieltexten und Audioaufnahmen genauer vorgestellt werden. Mit Hilfe von Übungen können die Teilnehmer selbst ihr Verständnis von Dialekten testen und üben.